

04-12-1981



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 12.326/II/N(bis)

[REDACTED]

[REDACTED]

De vergadering van de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, heeft in zitting van 22 januari 1981 kennis genomen van uw onderscheiden klachten van 24 november 1980 en advies verstrekt, behalve wat het punt 1 der klacht betreft dat ze voor kennisname naar de Nederlandse afdeling heeft verwezen. Dit punt had betrekking op de taal van een faktuur afgeleverd door een firma van Ternat die bestemd was voor een particulier te St. Vith.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling heeft in zitting van 15 september 1981 een onderzoek aan dit punt gewijd.

Ingevolge artikel 61 § 5 van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 tot coördinatie van de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken (S.W.T.) is de Nederlandse afdeling bevoegd. De zaak is immers ge-localiseerd bij de exploitatiezetel van de onderneming die in Ternat is gevestigd.

Naar de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad van de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de

./.

wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de onderneming worden deze akten en bescheiden van de werkgevers in het Nederlands gesteld.

De facturen zijn, wat de essentiële vermeldingen betreft, ingevolge de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de B.T.W. en het Koninklijk Besluit van 23 juli 1969 met betrekking tot de B.T.W., bij de wet en besluiten voorgeschreven documenten (vgl. de adviezen nrs. 10.319/II/N, 10.264/II/N van 18.5.1979, 11.033/II/N van 11 september 1979 en 4876 van 30 oktober 1979, 12.088 van 22 april 1980).

Voormeld decreet vindt toepassing op de natuurlijke personen en de rechtspersonen die een exploitatiezetel in het Nederlands gebied hebben of die personeel in het Nederlands taalgebied tewerkstellen (art. 1 van het decreet).

De faktuur uitgaande van een firma te Ternat moest derhalve in het Nederlands zijn gesteld.

Geen in het Duits gestelde faktuur of een vertaling in die taal is voorzien. Een vertaling mag bij de originele faktuur worden bijgevoegd ; dit is evenwel geen verplichting.

De klacht is derhalve ontvankelijk doch niet gegrond.



[REDACTED]